



Länstyrelserna

## خدمات پرداخت

با پرداخت کردن از طریق کارت و به صورت الکترونیکی شروع به کار کنید

## هیئت مدیره شهر یا شهرداری - یک نیروی جمع آوری شده

S کشور سوئد به 21 شهرستان تقسیم شده است و هر شهرستان دارای یک هیئت مدیره اداری و یک فرمان دار است. هیئت مدیره اداری نماینده دولت در شهرستان است و هر دو باید سیاست های ملی را پیاده کنند و در عین حال به روابط و شرایط منطقه ای نیز توجه داشته باشند.

بنابراین، هیئت مدیره اداری، یک ارتباط مهم بین شهرداری های شهرستان و ساکنان آن از یک سو و دولت، مجلس و مقامات مرکزی از طرف دیگر است.

Farsi - Materialet är framtaget av Länsstyrelsen i

Örebro län Stortorget 22, 701 86 Örebro

010-224 80 00

orebro@lansstyrelsen.se

www.lansstyrelsen.se/orebro

:عنوان خدمات پرداخت - شروع به پرداخت های با کارت - والکترونیکی یا دیجیتال

ناشر: هیئت مدیره شهرستان در استان اوربرو، Örebro län

شماره انتشار: 2019:5

تصاویر: Susanne Lindeborg

مطبوعات: Länsstyrelsen Skåne , 2021

## بلاطم تسرف

- 4 این یک کارت بانکی است
- 4 کارت بانکی
- 5 انواع مختلف کارتها
- 5 در نظر داشته باشید که
- 5 پرداخت با کارت در دستگاه کارت خوان
- 6 برداشت و سپردن پول با استفاده از دستگاه خود پرداز یا بانکومات
- 6 از طریق بانک اینترنتی شما میتوانید
- 6 BankID چیست؟
- 6 نکات ایمنی!
- 7 فاکتور
- 8 پرداخت قبض با تلفن همراه
- 8 قدم به قدم
- 9 گیرنده جدید را اضافه کنید
- 9 عملکردهای مختلف در هنگام پرداخت
- 10 پرداخت با برنامه های تلفن همراه
- 10 خدمات پرداخت در فروشگاه ها
- 10 سرویس پرداختی آنلاین
- 11 انتقال پول به کشورهای دیگر
- 11 کارتهای اعتباری پیش پرداخت شده
- 11 آیا مایل به کسب اطلاعات بیشتر هستید؟
- 11 آیا به دنبال اطلاعات به زبانهای مختلف هستید؟
- 11 آیا مایلید در مورد سوئد بیشتر بدانید؟

# کارت بانکی

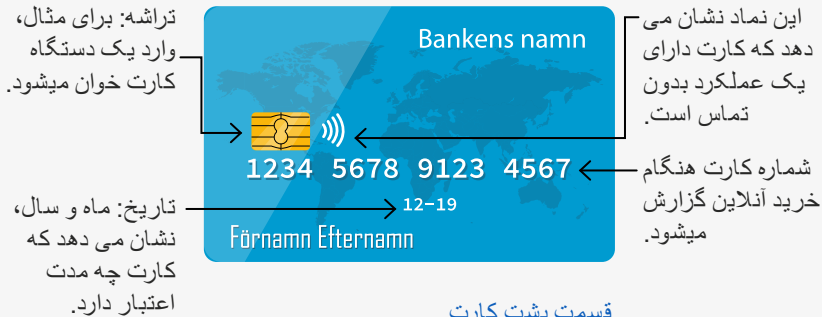
یک کارت بانکی از بانکی که در آن حساب را باز کرده اید، دریافت می کنید. کارت های بانکی کارت های debit یا نقدی نیز نامیده می شود. برای استفاده از کارت، یک کد یا پین کد مورد نیاز است. این کد شامل چهار رقم است توسط بانک ارائه میشود.

با کارت بانکی می توانید در سوئد و خارج از کشور پرداختی های خود را انجام دهید، هم در فروشگاه ها و هم آنلاین خرید کنید و پول نقد از دستگاه خودپرداز یا در برخی از فروشگاه ها برداشت و یا واریز کنید.

## این یک کارت بانکی است

کارت های بانکی می توانند کمی متفاوت باشند اما همیشه این اطلاعات را شامل می شوند

### در قسمت جلو



### قسمت پشت کارت



## انواع مختلف کارتها

**کارت بانک، کارت نقدی:** پول مستقیماً از حساب شما برداشته میشود.

**کارت پرداختی و کارت اعتباری کردیت:** پول بعداً از حساب بانکی شما کسر میشود. تحت پوشش قانون اعتباری مصرف کننده است.

برای اطلاعات بیشتر به [konsumenternas.se](http://konsumenternas.se) مراجعه کنید

## در نظر داشته باشید که

در صورت شکستن کارت، یا گم شدن آن و یا اگر کارت توسط دستگاه خود پرداز گرفته شود، با بانک تماس گرفته و کارت خود را متوقف کنید. هنگام وارد کردن کد از کد خود محافظت کنید و هرگز اطلاعات شخصی و یا کدهای خود را برای هر کس به اشتراک نگذارید.

## پرداخت با کارت در دستگاه کارت خوان



1. کارت را با تراشه به سمت بالا داخل دستگاه قرار دهید
2. مبلغ را بررسی کنید
3. کد خود را وارد کنید
4. دکمه سبز را برای پذیرش فشار دهید
5. کارت خود را تحویل بگیرید
6. رسید خود را تحویل بگیرید
7. تمام!

## برداشت و سپردن پول با استفاده از دستگاه خود پرداز یا بانکومات

شما می‌توانید از دستگاه خود پرداز برای برداشت و بعضی از آنها برای سپردن پول استفاده کنید. امکان انتخاب بین چندین زبان در دستگاه‌ها وجود دارد. اگر نیاز به تغییر کد خود دارید، می‌توانید آنرا را در دستگاه‌های بانکومات یا خود پرداز تغییر دهید. توجه داشته باشید که اگر کد را اشتباه سه مرتبه در همان زمان بزنید، کارت به طور اتوماتیک قفل می‌شود. این امر هم در مورد برداشت پول از دستگاه‌ها و هم پرداخت‌های دیگر صادق است.

## از طریق بانک اینترنتی شما می‌توانید:

- شماره حسابتان را بیابید
- ریز حساب خود را کنترل کنید
- قبض‌های خود را پرداخت کنید
- انتقال پول به حساب‌های دیگر بانکی
- مدیریت خدمات مختلف به عنوان مثال BankID و Swish.

برای ورود به بانک اینترنتی می‌توانید از جعبه امنیتی، بانکداری تلفن همراه یا BankID بر روی کارت‌ها و فایل‌ها استفاده کنید.

## BankID چیست؟

BankID یک سند شناسایی الکترونیکی است که شما می‌توانید با استفاده از آن خود را در اینترنت به عنوان مثال نزد مقامات دولتی و بانک‌ها تصدیق کنید. BankID با کارت‌های شناسایی مانند پاسپورت و گواهینامه قابل مقایسه می‌باشد و در حال حاضر یکی از رایجترین اسناد شناسایی است.



## نکات ایمنی!



هرگز اطلاعات شخصی خود را از طریق تلفن یا ایمیل به اشتراک نگذارید. دقت داشته باشید که پس از ورود به سیستم بانکی در اینترنت و یا سایر سایت‌های اینترنتی، از سیستم خارج شوید.

# فاکتور

یک فاکتور می تواند به طرز کمی متفاوت باشد. در اینجا یک مثال داده شده است.



نام خانوادگی آدرس  
کد پستی شهر

شماره فاکتور 15350  
رقم OCR 11100067349401  
تاریخ انعقاد 2019-01-01  
شماره مشتری 341134111

در اینجا چگونگی پرداخت صورتحساب را خواهید دید  
برای پرداخت الکترونیکی یک صورتحساب، همیشه باید  
شماره جیرو (شماره تسویه اختصاصی) را ارائه دهید.  
(مرجع) یا OCR

1200 کرون  
1 فوریه 2018

مبلغی که به ما  
پرداخت میشود

اگر از متد پرداختی دیگری غیر از پرداخت با قبض استفاده  
میکنید، مهم است که OCR یا شماره مرجع را ذکر کنید.

Organisationnummer 1000100011  
Momsreg.nummer 3334445  
Godkänd för F-skatt

Telefon 020-222 222  
Plusgiro 94 90 01-1  
Bankgiro 5572-4949

Företagsnamn AB  
116 00 Stockholm  
Företaget.se

AVI

قبض پرداختی

OCR

توسط بانک  
تکمیل میشود

خدمات ژيرو بانکی Bankgirot

با استفاده از این avi میتوانید در هر بانکی یا از  
طریق حساب بانکی جیرو حساب شخصی  
✓ جیرو شخصی حساب  
نقدی جیرو حساب پس آنداز  
قبض های خود را پرداخت کنید

65305350  
341134111  
2019-02-01

شماره فاکتور  
شماره مشتری  
تاریخ انقضا

کاربران پرداخت  
نام و نام خانوادگی  
آدرس پستی  
کد پستی

به بانک شماره بانک جیرو در یافت کننده وجه  
5572-4949 نام شرکت

لطفا هیچ تغییری انجام ندهید پیامی بروی قبض نوشته نشود آنها بطور ماشینی خوانده میشوند

5572959#41#

اوره  
< 7 00  
کرون  
1 200

شماره رفرنس  
11100067349401 #

# پرداخت قبض با تلفن همراه

برنامه های تلفن همراه بانک های مختلف می توانند کمی متفاوت باشند، اما برای پرداخت قبض شما همیشه نیاز به اطلاعات مشابه دارید در اینجا یک مثال از نحوه پرداخت قبض با بانک جیرو در تلفن همراه شما نشان داده شده است.

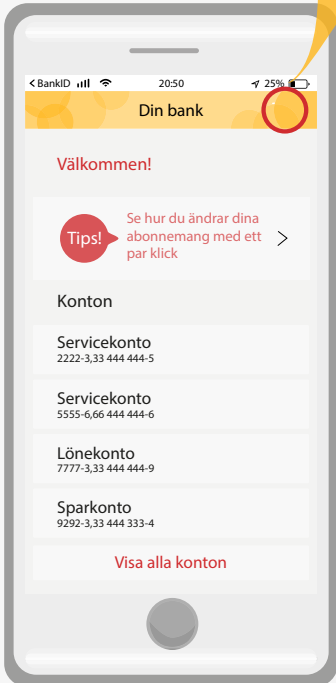
با ورود به بانک خود شروع کنید. برای ورود به سیستم با BankID در موبایل، باید شماره و کد امنیتی خود را (6 رقم) وارد کنید. سپس این مراحل را دنبال کنید:

هنگامی که انتخاب های خود را انجام می دهید، پنجره ها باز یا بسته می شوند.

نماد فهرست

## قدم به قدم

- به فهرست بروید
- روی پرداخت و انتقال کلیک کنید
- حسابی را انتخاب کنید که از آن پول کسر می شود
- گیرندگان را انتخاب کنید یا اضافه کنید
- مقدار را وارد کنید
- تاریخ را وارد کنید
- OCR را وارد کنید. در صورت نداشتن شماره OCR - شماره قبض را به عنوان پیام بنویسید
- روی دکمه افزودن کلیک کنید
- روی دکمه پذیرش کلیک کنید و منتظر بمانید BankID باز شود
- کد خود را بنویسید (6 رقم)
- روی دکمه تایید کلیک کنید
- برای ادامه موارد دیگر بروی دکمه تمام کلیک کنید و یا از سایت خارج شوید.





## عملکردهای مختلف در هنگام پرداخت

فاکتورهایی که شما به صورت الکترونیکی یا دیجیتالی دریافت کرده اید تنها نیاز به امضا و تایید دارند.



اگر صورتحساب یک کد QR داشته باشد، می توانید اطلاعات فاکتور را ثبت کنید. روی نماد دوربین کلیک کنید و از کد عکس بگیرید. خط پایین فاکتور نیز می تواند با عملکرد دوربین خوانده شود.

نماد برای تقویم برای ثبت تاریخ کلیک کنید.

Betala och överföra

1 e-fakturor

Ny betalning/överföring

Från Ditt bankkonto

Till Företagsnamn

Belopp 260 kr

Snarast

OCR 11100067349401

Lägg till

Lägg till ny mottagare

Typ av mottagare > 1

Lägg till ny mottagare

Bankgiro

Plusgiro

Bankkonto

Personkonto

Lägg till ny mottagare

Bankgiro >

5572-4949

Hämta mottagarnamn

Mottagarens namn Företagsnamn AB

Godkänn mottagaren

Välj mottagare

sök Ny mottagare

Bg/Pg Mina Konton Övriga Konton

پرداخت به بانک یا به پلوس جیرو از پیش ثبت شده، انتقال پول به حساب خود و یا دیگران.

## گیرنده جدید را اضافه کنید

1. نوع گیرنده را انتخاب کنید
2. شماره حساب یا بانک جیرو را که روی فاکتور پیدا میکنید، بنویسید
3. روی دکمه بازیابی گیرنده کلیک کنید
4. مطمئن شوید که نام درست است
5. گیرنده را قبول کنید.

## پرداخت با برنامه های تلفن همراه

شما امکان تسویه پرداختی ها را از طریق برنامه های تلفن همراه دارید. گزینه های مختلفی از قبیل Apple، Swish، Seqr، Samsung Pay وجود دارد. Swish که متعلق به 7 بانک میباشد در حال حاضر از متداولترین اپلیکیشن های تلفن همراه میباشد با استفاده از این برنامه می توانید پول بین افراد و شرکت ها را انتقال دهید. پول مستقیماً از حساب شما برداشته میشود. خوب است بدانیم که هر بانک هزینه های خود را تعیین می کند. شما می توانید بدون داشتن تلفن هوشمند پول دریافت کنید.

## خدمات پرداخت در فروشگاه ها

در باجه یا پیشخوان برخی از فروشگاه ها، در ازای پرداخت هزینه، شما امکان پرداخت قبض، برداشت و سپردن و همچنین انتقال پول را دارید.

## سرویس پرداختی آنلاین

به جز بانک شما راه های مختلف دیگری برای پرداخت اینترنتی وجود دارد از جمله PayPal، Klarna و Masterpass



## انتقال پول به کشورهای دیگر

از خدمات اداره امور مصرف کنندگان سوئد، سرویس پول از سوئد است، که در آن شما می توانید هزینه ارسال پول از طریق شرکت های مختلف را مقایسه کنید. شما همچنین می بینید چه مدت زمانی طول می کشد. اداره امور مصرف کننده گان سوئد یک مقام دولتی است.



**MONEY  
FROM SWEDEN**  
En tjänst från Konsumentverket

## کارتهای اعتباری پیش پرداخت شده - گزینه ای برای گردشگران و پناهجویان

کارت های بانکی پیش پرداخت شده را می توان برای خرید در فروشگاه هایی که پرداخت با کارت را می پذیرند و آنلاین استفاده کرد. آنها را می توان در فروشگاه های مواد غذایی یا در کیوسک ها خریداری کرد. هزینه و قواعد بستگی به نوع کارتهای موجود در بازار دارد.

آیا مایل به کسب اطلاعات بیشتر هستید؟

به اینجا مراجعه کنید [konsumenternas.se/ny-i-sverige](https://www.konsumenternas.se/ny-i-sverige)

آیا به دنبال اطلاعات به زبانهای مختلف هستید؟

از اینجا دیدن کنید [hallakonsument.se/  
pengar-och-ekonomi/livssituationer/ny-i-sverige/](https://www.hallakonsument.se/pengar-och-ekonomi/livssituationer/ny-i-sverige/)

آیا مایلید در مورد سوئد بیشتر بدانید ؟

از [informationsverige.se](https://www.informationsverige.se) دیدن نمایید



---

**Länsstyrelserna**

---

**Länsstyrelsen Skåne**

Catharina Hellström Engström, 010-224 13 72  
[catharina.hellstrom.engstrom@lansstyrelsen.se](mailto:catharina.hellstrom.engstrom@lansstyrelsen.se)

Lisbet Smolka Ringborg, 010-224 16 36  
[lisbet.smolka-ringborg@lansstyrelsen.se](mailto:lisbet.smolka-ringborg@lansstyrelsen.se)  
[www.lansstyrelsen.se/skane/betaltjanster](http://www.lansstyrelsen.se/skane/betaltjanster)